Uma lista de itens que precisam de tradução, alguns deles são apenas uma ou duas frases, outros são mais longos:

1. Mergulho profundo em <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/a-few-tips-on-images/>

|  |  |
| --- | --- |
| * Ela caminhou de novo contra a parede?
 |  |
| * Há tantas más justificações
* Todos os anos, mais de 40.000 mulheres são vítimas de abuso físico pelo seu parceiro actual ou anterior. Na grande maioria dos casos, o ataque nunca é denunciado à polícia mas perdoado, encoberto, ou escondido atrás de más justificações.
* Seja homem, diga não à violência contra as mulheres.
 |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-3-the-change-journey/>

|  |  |
| --- | --- |
| A Viagem de mudança00:05você está aqui porque quer mudar00:08o mundo como activistas é apenas demasiado00:12compreensível que queiramos todos os nossos00:14direitos e agora mesmo, mas tal como as reformas00:17legais não vêm todas de uma só vez as atitudes00:20não mudam de repente de ódio00:22ao grande amor quando as pessoas não parecem estar00:26prontas para as mudanças que você quer tem que 00:28levar isso progressivamente tome a00:31metáfora de uma casa feita de muitas00:33salas diferentes que cada uma representa uma00:36parte de uma viagem de mudança mais ampla a00:40entrada poderia ser eu poderia tolerar00:42Pessoas LGBT à minha volta, acho que desde que00:46elas não me batem não é uma óptima sala00:49que gostaria de estar certamente mas talvez00:52uma sala perto do Alvo pode precisar de viajar00:54antes de chegar aos quartos com mais00:56luz solar01:01por isso, em vez de se perguntar como posso01:05fazer com que as pessoas concordem comigo que talvez queiram01:08perguntar quais são as01:10crenças e atitudes actuais das pessoas e quais01:13são as possibilidades para elas mudarem01:15neste momento, dado onde se encontram agora01:19quais são os quartos que elas têm de percorrer01:22 |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-4-modeling-the-change-journey/>

|  |  |
| --- | --- |
| * ​Perdoem-me por interromper. Vamos rodar. Aqui está o presidente.
 |  |
| * Devo dizer-vos, como já disse, que tenho vindo a passar por uma evolução sobre este assunto.
 |  |
| * Sempre fui intransigente em que os gays e as lésbicas Americanos devem ser tratados de forma justa e igualitária e é por isso que, para além de tudo o que temos feito nesta Administração recuar Não perguntes não contes.
 |  |
| * Portanto os Americanos destacados possam servir o nosso país.
 |  |
| * Quer que já não esteja a defender a defesa contra a Lei do Casamento, que tentou federalizar, o que historicamente é uma lei do estado.
 |  |
| * Fiquei do lado de uma igualdade mais ampla para a comunidade LGBT e hesitei no casamento gay em parte porque pensava que as uniões civis seriam suficientes
 |  |
| * que isso seria algo que daria às pessoas direitos de visita aos hospitais e outros elementos que tomamos como certos.
 |  |
| * E era sensível ao facto de que para muitas pessoas a palavra casamento era algo que Evocava crenças religiosas muito poderosas das Tradições e assim por diante,
 |  |
| * mas tenho de vos dizer que e ao longo de vários anos, ao falar com amigos e familiares e vizinhos, quando penso em membros do meu próprio pessoal, que são incrivelmente comprometidos em relações monogâmicas, entre pessoas do mesmo sexo, que estão a criar filhos juntos
 |  |
| * quando penso naqueles soldados que são Pilotos e Fuzileiros ou Marinheiros que estão lá fora a lutar por mim
 |  |
| * e no entanto sentir-se constrangido mesmo agora que não pergunte, não diga, acabou
 |  |
| * porque eles não são capazes de se encaixar num casamento a um determinado ponto. Acabo de concluir isso pessoalmente. É importante para mim prosseguir e afirmar que acho que casais do mesmo sexo devem ser capazes de se casar.
 |  |
| * Deve ser capaz de afirmar que o casamento entre pessoas do mesmo sexo e casais do mesmo sexo devem ser capazes de se casarem, o Presidente Obama fazendo aqui hoje uma declaração histórica
 |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/another-example/>

|  |  |
| --- | --- |
| * Chamo-me Radin Poferadin.
* Sou um consultor de teatro e artista de representação baseado em Kisumu.
* Tenho estado a trabalhar com "jogadores repatriados de Kisumu".
* Depois de ter começado a trabalhar aqui, tornei-me amigo do Victor.
* Radin e eu começámos a trabalhar juntos para uma nova produção teatral.
* Quando se colabora num projecto artístico com alguém, há um risco particular de se preocupar com essa pessoa.
* E na maioria das vezes ele também se ri das minhas piadas.
* Numa tarde, eu estava a falar com Victor sobre a minha namorada e perguntei-lhe se ele tinha uma namorada.
* Foi aí que ele me disse que era gay
* Eu não estava à espera disso. Não sabia exactamente o que dizer.
* Quando eu estava no ensino secundário, havia um colega de turma que todos suspeitavam ser gay.
* Mas nunca conheci pessoalmente alguém que fosse gay.
* Definitivamente não alguém que seja um amigo.
* Não falámos muito durante o resto da tarde.
* Estava preocupado com o facto de ter arruinado a nossa amizade e a nossa colaboração artística
* Porque eu fui honesto.
* Conheces o tipo de tempo que se abre e diz coisas que não se imagina contar a mais alguém.
* Falei com a minha namorada após o ensaio, sobre o Victor, dizendo-me que ele era gay
* Eu disse a ela que estava preocupado que outras pessoas da empresa pudessem pensar que eu também fosse gay porque somos amigos.
* Ela fez-me passar um mau bocado
* Você gostaria de pensar que é um artista de mente tão aberta, mas veja como está a tratar o Victor, simplesmente por ser honesto consigo sobre quem ele é.
* Mas ela estava certa.
* No dia seguinte, Radin veio ter comigo e pediu-me desculpas.
* Ele disse que foi preciso muita coragem para lhe dizer que eu era gay.
* E disse-me que lamentava por ter agido da forma como o fez. Portanto, de repente, apercebi-me de algo.
* Portanto, trabalhar com Victor tem sido muito interessante porque mudou a minha percepção, já não julgo as pessoas porque são gays.
* Victor também me ensinou muito sobre o Estigma e discriminação que os gays, lésbicas, bissexuais e transgéneros enfrentavam.
* Agora que somos amigos, estou zangado por saber que as pessoas julgavam o Victor simplesmente por ser gay.
* Sabe que é bom ter o Radin como amigo e co-actor.
* De certa forma, ser honesto com ele fortaleceu a nossa amizade
* Porque já não tenho de esconder quem eu sou, a maior parte do tempo estou livre com ele, trabalhar com ele é muito mais livre, estou mais aberto e podemos concentrar-nos no trabalho e no desempenho.
* A minha namorada estava certa. Sabe, você não pode simplesmente fingir ter uma mente aberta e aceitar pessoas que sejam diferentes de si. Tem de estar disposto a tratar as pessoas dessa forma, especialmente os seus amigos.
 |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-1-tactics-for-communicating-with-the-opposition/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:00a comunidade científica lançou um00:02relatório que prova00:03sem qualquer dúvida que a terra está a ficar00:05mais quente este aquecimento global é causado por00:08coisas que vocês, adultos, fazem00:10e pelas coisas que não faz se medidas00:13drásticas não são tomadas em breve00:14na altura em que eu crescer não haverá00:16mais peixe no mar00:18florestas tropicais e ar limpo serão uma00:20coisa do passado00:22tas calotas polares desaparecerão os oceanos00:25erguer-se-ão00:26países inteiros vão desaparecer a vida00:29Vai mudar00:30de formas que nem se pode imaginar00:32que poderá haver fome00:34a esperança de vida das epidemias a nível mundial00:38será mais baixa00:40e não estamos apenas a falar sobre00:41o futuro estamos a falar do meu00:44futuro mas isto não é uma surpresa00:47vocês adultos já sabem disto há00:49anos e embora pudessem ter feito00:50algo sobre isso não o fizeram00:53pode dizer que o problema não é meu 00:56não estarei por aqui há 50 anos, mas de00:59hoje em diante01:00você não pode dizer que eu não sabia começando01:03hoje01:03as linhas estão traçadas e tem de escolher01:06lados01:08quer esteja a favor do meu futuro ou esteja01:10conta01:12você é um amigo ou é um inimigo01:16posso ser apenas uma criança hoje mas amanhã01:19será diferente01:21esta é a última vez que vou falar com01:23vocês, adultos, tiveram a vossa oportunidade de corrigir01:25este01:26problema agora que temos o nosso, não seremos01:29simpáticos01:30não seremos condescendentes e não seremos01:32Negados o nosso fututo |  |

1. Mergulho profundo em <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-1-tactics-for-communicating-with-the-opposition/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:04Arremessador00:07(Narrador) 25.000 toneladas de lixo00:09são jogadas todos os anos em New South Wales00:13(Masculino) Arremessador!00:16(Narrador:) Depende de si pará-lo.00:22(Feminino) arremessador!00:23(Narrador) O que você faz com o seu lixo diz muito sobre si.00:26Ó arremessador! Ponha-o na lata de lixo. |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/ridicule-your-opponents/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:05é fácil fazer a diferença que precisamos00:12Para colaborar00:14[Música]00:16desperdiçar energia não se trata de dor, há00:19mais apenas sobre o desperdício de energia00:20[Música]00:23sim, até à margem00:28 towstee por baixo dos *crackers (estúpidos)*00:30[Música]00:42veja isto, perdedor00:48agora para o trabalho lembre-se de manter o seu PC ligado 00:51todas as luzes da noite - não é foguete00:54Ei! camisete bonita Carol, é Julie yeah00:58Oh00:59[Música]01:05lembrem-se que estamos juntos nisto01:08[Música]01:131 de Abril é o dia de desperdício de energia01:16lembre-se de fazer a sua parte01:20agora que foi um bom dia |  |

1. Imagem em <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/dont-repeat-negative-frames/>

|  |  |
| --- | --- |
| * Buzina pelos direitos das mulheres
* O aborto não é um crime
 |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/lessons/lesson-5/>

|  |  |
| --- | --- |
| O cavaleiro o elefante e o caminhoUma história de mudança de comportamento.00:16os psicólogos sabem que há dois00:17sistemas no nosso cérebro o sistema 00:20racional e o sistema emocional Jonathan Hayes00:25trouxe uma grande analogia para estes00:27dois sistemas, disse ele, pensem no vosso cérebro00:30como escritor o ser humano em cima de um elefante00:33o montador representa o sistema 00:35racional que é a parte de nós que planeja00:37e o problema que resolve o escritor pode fazer00:40algumas análises e decidir hey eu quero00:43ir por ali, mas é o elefante00:45que representa o sistema emocional que00:47fornece o poder para a viagem o00:50montador pode tentar guiar o elefante ou00:53arrastar o elefante mas se estes dois alguma vez00:55discordarem a quem você apostaria nele00:58o elefante tem uma vantagem de 6 toneladas de peso01:00e é exactamente esse desequilíbrio de poder01:03que torna a adopção de novos comportamentos muito01:06difíceis se quiser que esta dupla encabece uma nova01:09direcção em que você também precisa de pensar01:11o caminho que representa o ambiente 01:14exterior é mais provável que esta dupla01:17complete uma viagem se você conseguir encurtar01:19a distância e remover quaisquer obstáculos no01:21Seu caminho é uma linha final se você quiser01:24liderar a mudança tem de fazer três01:26coisas dar direcção aos montadores01:29conhecimento de como chegar ao01:31destino você tem de motivar o01:36elefante, o que significa bater suavemente01:40e, finalmente, você precisa definir o caminho01:43permitir um progresso fácil, é assim que |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-2-make-your-information-authoritative/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:00Bem-vindo ao MooMoomath onde todos os dias carregamos um novo vídeo de Matemática00:04Neste vídeo, gostaria de falar sobre Dados Quantitativos vs Dados Qualitativos00:08Os dados podem ser divididos em dois grupos chamados dados quantitativos e qualitativos00:16Os dados quantitativos são numéricos Os dados qualitativos são dados descritivos00:21Vejamos os exemplos de ambos. Exemplos de dados quantitativos seria O número de animais de estimação,00:28hora do dia, a temperatura exterior00:35Os dados quantitativos podem ser obtidos Se você contar ou medir, você está a colectar00:41dados quantitativos Existem dois tipos de dados quantitativos,00:46discretos e contínuos Dados discretos são geralmente dados que pode se contar00:52e dados contínuos são geralmente dados que se mede.00:55Tenho um vídeo separado sobre estes dois tipos de dados.01:00Qualitativo é descritivo ou observações e utiliza palavras01:05Por exemplo, a cor de uma casa, o cheiro de uma meia, a textura de uma camisa01:14Vejamos os Quantitativos ou Qualitativos considere um gato01:20Os dados quantitativos seriam o gato tem 4 patas e pesa 22 quilos01:26Os dados qualitativos seriam o gato é amarelo, e tem pêlo macio01:32vamos olhar para uma prateleira os Quantitativos seriam você ter 50 livros e01:38tem 150 centímetros de altura.01:43Dados qualitativos seriam se fosse multicolor e tivesse uma textura suave01:55I hope this video helps on understanding quantitative data and qualitative data Vejamos Quantitativos ou Qualitativos considere um gato01:20Os dados quantitativos seriam o gato tem 4 patas e pesa 22 quilos01:26Os dados qualitativos seriam o gato é amarelo, e tem pêlo macio01:32vamos olhar para uma prateleira Quantitativa seria você ter 50 livros e01:38tem 150 centímetros de altura.01:43Dados qualitativos seriam se fosse multicolor e tivesse uma textura suave01:55Espero que este vídeo ajude a compreender dados quantitativos e dados qualitativos  |  |

1. Legenda de fotos em <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/can-you-see-the-difference/>

|  |  |
| --- | --- |
| A picture containing graphical user interface  Description automatically generatedDe acordo com um relatório do Conselho Nacional de Investigação dos Estados Unidos, aproximadamente 12 mil milhões de galões de águas residuais municipais são descarregados todos os dias nos oceanos e estuários.  |  |
| A close up of a mans face  Description automatically generatedhttps://blaithincregan.files. wordpress.com/2015/02/greenpeace\_albatross.jpg |  |
| Chart, bubble chart  Description automatically generated<https://mail.aegee.org/eap/2019/05/a-growing-problem-drug-abuse-in-russia/> |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-1-who-can-be-changed/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:01considere isto que está reunido num00:04e quer fazer a defesa de00:05igualdade matrimonial você olha à sua volta00:08e conhece o teu adolescente totó00:10sobrinho00:11a sua super tia-avó religiosa a sua00:14doce irmã00:17não é o momento certo, bem no momento certo00:21o óbvio aqui é que você apenas00:24não pode falar com todos ao mesmo tempo00:26algumas pessoas serão fáceis de persuadir00:29outras00:30não tentar matar dois pássaros com um00:33apenas funciona numa metáfora na vida real00:36todo pássaro precisa da sua própria pedra00:40a propósito, somos contra a matança de pássaros00:44por isso a primeira tarefa de um activista é00:47a quem se dirigir pode escolher00:50a fácil00:51a sua doce irmã é provável que ela00:55isso fará você se sentir melhor e00:56encorajá-lo a procurar obter melhores resultados00:58talvez não a tia em01:01fazendo campanha junto algumas pessoas01:02são uma causa perdida, pelo menos por enquantoInglês (auto-gerado) |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-3-influencing-social-norms/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:07Vai 00:08Como se chama?00:15Pedro 00:20Fulvea, dominico00:22qual a sua idade?Onze, nove e meio, sete, oito 00:25O que queres ser quando crescer?Um bombeiro, um jogador de futebol, um padeiro, um policia, um preparador de pizzas. 00:31Porquê? 00:36Eu quero construir a casa dos meus sonhos. 00:38Porque quero fazer asneiras, Para salvar pessoas00:41Porque eu gosto de pizza 00:46Esta é martina 00:46[Música]00:55O que você gosta nela? 00:57Gosto dos olhos dela, dos sapatos dela, das mãos dela01:02Os olhos dela, o cabelo dela, Só o cabelo dela, juro! Tudo01:07Tu és uma rapariga bonita, eu gosto de ser teu namorado.01:10Agora acaricia-a! 01:30Agora, faz-lhe uma cara engraçada 01:32[Música]01:43201:45[Música]01:50E agora….Dêm-lhe uma bofetada. 01:54[Música]01:58Dê-lhe com força!02:01Dêm-lhe uma bofetada. 02:02[Música]02:05Vá lá!02:15 não?02:17não! 02:23[Música]02:26y ya02:28não, eu não vou fazer isso. Não? Por que não? 02:34efe02:35Porque ela é uma rapariga, não posso fazer isso. Porque não deve bater em raparigas. 02:42Eu não quero magoá-la.02:44Jesus não quer que batamos nos outros. 02:46Em primeiro lugar não posso bater-lhe porque ela é bonita e é uma rapariga02:48Porque' eu sou contra a violência02:51Como diz o ditado; 'as raparigas não devem ser espancadas, nem mesmo com uma flor'.02:54Porque é mau02:55ou um buquê de flores 03:01Porquê?03:04Porque eu sou um homemNo mundo infantil, as mulheres não são agredidas. 03:13Dê-lhe um beijo.03:16Posso beijá-la na boca ou na bochecha? |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/lets-look-at-another-one-this-time-from-india/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:02Tia Ritu 00:03Tia Preeti00:05Tia Sushma00:07... and tia Renu.00:08Dê um a cada um deles, e não lhes fale nada. Está bem?00:25Óptimo!00:27Muito obrigado. Foi um prazer, minha senhora00:32Olá, Renu! Tens de vir. Está bem?00:35Mas, mana, o que é isto?00:36Está escrito ali mesmo, no convite!00:38A sua... filha?00:39Ela está a vir para casa pela primeira vez.00:40Mas....00:41Oh, Deixa tudo isso. Venha para dentro e ajude na preparação.00:45Mas mana, o que é que se passa?00:46Renu, apenas ajude. Tudo deve ser perfeito.00:49Mas...00:50Rohan, corre e traz um refresco para a tia.01:28Quem faz uma grande preparação para o Dia da Mulher!01:31Hey, Renu! Ainda não estás preparada?01:33Despacha-te, por favor; ela está quase a chegar.01:46Desligue as luzes, por favor!01:53Este é... o carro do Vikram.01:58Não é da Vikram, é da Vaishali.02:07Feliz Dia da Mulher!02:17Vikram…?02:19Mãe, qual foi a necessidade de toda esta celebração?02:21Vá lá, é o primeiro Dia da Mulher da minha filha! Tínhamos que celebrar com todas as nossas amigas!02:29Esta é a Vaishali. A minha filha..02:32Até há alguns dias atrás, todos a conheciam como Vikram.02:37Namaste, tia.02:46As filhas não tocam nos pés dos mais velhos para procurarem bênçãos.02:50Elas abraçam.02:53Feliz Dia da Mulher, minha filha.02:54Obrigada, tia.02:55De nada, minha filha. Seja bem-vinda.A Sociedade Começa em casa (na tela) A aceitação começa em casa. (na tela)  |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-4-channelling-values/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:00[Música]00:09tatitudes são a forma como as pessoas sentem sobre00:12certas coisas que as pessoas gostam ou não00:15e o que as pessoas acham excelente ou não00:18as atitudes são moldadas por uma mistura de vários00:21factores como normas sociais ou morais00:23crenças informação sobre experiências pessoais00:28hábitos educacionais mas, no fundo, as pessoas00:33mantêm valores estes são os seus factores mais profundos e00:36mais preciosos na vida como por00:40exemplo cuidar de crianças que vivem em00:43paz sentir-se seguro ser bom para com os outros00:47estes valores são na sua maioria bons e00:50construtivos00:51infelizmente esses valores podem ser impulsionados00:54pelo ambiente para gerar atitudes 00:56negativas vamos tomar o valor de cuidar01:00De crianças quando é manipulado por01:02conservadores e alimentado por mentiras e01:05Estereótipos, isto pode fazer as pessoas01:08Se oporem aos direitos parentais das pessoas LGBT01:11mas quando o mesmo valor é alimentado01:14positivamente fará com que as pessoas queiram01:16proteger crianças LGBT ou concordar que01:20o amor dos pais não tem género todos os dias01:25as pessoas são expostas a muitas01:27mensagens que tentam canalizar os seus01:30valores em diferentes direcções portanto01:32a campanha não é na realidade sobre01:35mudar as pessoas, é muito mais sobre01:38ajudar as pessoas a arbitrarem entre essas01:40diferentes influências com sucesso01:43as campanhas têm de encontrar o terreno onde01:46os valores dos defensores sobrepõem-se01:48com os do grupo-alvo01:50onde nos juntamos e ligamos estes01:55podem não ser os valores mais preciosos01:57para os defensores, por exemplo 01:59os defensores podem estar muito apegados a02:02liberdade e autonomia, por outro lado02:04o grupo-alvo pode ter um02:06sentimento forte de obediência à lei e02:09ordem mas ambos os grupos podem realmente importar-se02:12por imparcialidade e justiça e por isso é02:15sobre o que tem de ser a campanha |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/now-lets-practice-identifying-values/>

|  |  |
| --- | --- |
| * Pode dar-me uma barra de chocolate, por favor?
* é para a minha mãe
* Hei, o seu troco.
* Feliz aniversário, mãe.
* Obrigada, querida.
* Há um copo e meio em toda a gente.
 |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/practice-identifying-values/>

|  |  |
| --- | --- |
| * ​É fácil colocar as pessoas nas caixas.
* Estamos nós e estão eles. As altas elites e aqueles que apenas passam por aqueles em quem confiamos e aqueles que tentamos evitar há os novos dinamarqueses e aqueles que sempre estiveram aqui as pessoas do campo e aqueles que nunca viram uma vaca. Os religiosos E os auto-confiantes Há aqueles com quem partilhamos algo E aqueles com quem não partilhamos nada
* Bem-vindoss. Hoje vou fazer-lhes algumas perguntas.
* Algumas delas podem ser um pouco pessoais, mas espero que respondam honestamente.
* Quem nesta sala foi um palhaço da turma?
* Quem são padrastos/madrastas?
* E depois, de repente, estamos nós
* nós que acreditamos na vida após a morte. Nós que já vimos OVNIS.
* E todos nós que adoramos dançar, nós que fomos intimidados.
* E nós que intimidamos os outros.
* E depois estamos nós, os sortudos, que tivemos relações sexuais na semana passada. Nós que estamos de coração partido. nós que estamos loucamente apaixonados. Nós que estamos sós.
* Nós que somos bissexuais e nós que reconhecemos a coragem dos outros.
* Nós que encontrámos o sentido da vida. E nós que salvámos vidas. E depois estamos todos nós, que apenas amamos a Dinamarca. Por isso, talvez haja mais do que pensamos que nos une.
* TV2 Dinamarca. tudo o que partilhamos
 |  |

1. (Apenas um vídeo! O outro é uma canção numa língua que eu não conheço) Dois vídeos em <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-3-moving-up-the-engagement-ladder/>

|  |  |
| --- | --- |
| * Juntámos um grupo de pessoas para lhes perguntar sobre dinheiro.
* Onde obteve a sua última nota de R100?

00:22provavelmente da minha mulher do ATM00:25troco quando fui à loja do meu rendimento00:27Do meu salário, o que sobra é o que sobra. 00:29pensei que fosse tostado e novo.Na tela (para que fim usou os R100?)00:32A última coisa foi cem R & R foi combustível00:35na verdade sobre electricidade, alimentos transportados00:37por isso massa e duas latas de tomate00:40para Pizza e chocolate batido. pão e batatas fritas quentes00:46café00:47Acho que vinho(Está ciente de que o seu R100 pode fazer de si um criminoso?)não, eu não sabia disso00:56sim sim eu sou sim eu sou A Lei dos Crimes Sexuais de África do Sul de 1957 afirma que qualquer pessoa que viva do dinheiro ganho com o trabalho de sexo é um criminoso.01:06de acordo com a lei da Constituição, dizem que qualquer pessoa01:09beneficiará da minha chave o meu rendimento é um01:11criminoso todo o nosso dinheiro está ligado01:14por isso, a dada altura, ou estou a colocar01:20dinheiro para a economia que alcançará um01:22trabalhador de sexo ou a receber dinheiro na01:24economia que em tempos foi ganho por um trabalhador de sexo 01:26então isso faria muitas01:28instituições criminalizadas em termos de01:30tudo desde a sua criança até à escola01:33para fazer compras. tem de pagar!01:36portanto se o meu dinheiro for criminalizado e se eu for a um negócio a retalho e o utilizar. 01:39essa loja de comércio a retalho também é criminalizada.01:42e penso que é ridículo 01:45seis que é bastante desarrumado.  Acho que é absurdo 01:47É uma ofensa aos direitos humanos. Está totalmente desactualizado 01:50porquê pô-los na prisão por tentarem viver01:52tentar sobreviver a isso ou a qualquer um de nós estão01:55realmente a tentar fazer é sobreviver ((Mudar a lei permitirá aos trabalhadores de sexo exercerem os seus direitos básicos.))((E permitir-lhes liberdade financeira para sustentarem as suas famílias e a si próprios.))02:02os trabalhadores de sexo não têm a protecção da02:03lei se estiver a dizer que o seu trabalho é02:05criminalizado, o que significa que, se alguma coisa02:08aconteceu com eles nos seus trabalhos eles02:10não seriam capazes de chorar em defesa porque02:12a polícia viria depois de02:14eles em vez do perpetrador da02:16violência contra eles. É injusto 02:19porque eles provavelmente fazem ainda mais02:21trabalho perigoso do que o que eu faço, mesmo muito02:23dos guardas de segurança neste país02:25também nele eles têm muito melhor02:27estruturas têm um sistema legal que02:31funciona para eles o que torna os trabalhadores de sexo02:33diferente. Não há tratamento de onde provém o dinheiro02:36se eu pago propinas02:38se faço uma doação na igreja. dinheiro é dinheiro. 02:41As pessoas precisam de ter a conversa. 02:43conversa, mesmo a conversa02:45difícil(Se esta lei permanecer, então somos todos criminosos.) |  |

1. Seis vídeos em <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-2-attracting-attention/>

|  |  |
| --- | --- |
| * Eu nasci seropositivo.
* Há vinte e três anos que vivo com o HIV.
* A minha mãe faleceu em 1985.
* O meu pai faleceu em 1999.
* Fui diagnosticado em 2000.
* Eu tinha dez anos de idade quando me diagnosticaram e comecei a fazer o tratamento aos onze anos.
* Não foi nada fácil.
* Tive medo porque não conhecia a minha casa, apenas me disseram que eu era seropositiva.
* Eu tinha 13 anos de idade quando percebi o que era o HIV.
* Estigmatizei-me a mim próprio.
* Estava sempre a perguntar a mim próprio, o que fazia de errado para merecer isto.
* Não aceitei isto.
* Outros médicos diziam-me que eu não teria bebés.
* Eu não viveria para além dos treze.
* Isso deixou-me mais assustada.
* Por que é que estes médicos me diziam que eu não iria viver tanto tempo.
* Cheguei aos treze, cheguei aos 14, cheguei aos 15.
* Aos dezoito anos de idade, estava a fazer o meu *matric* (nível médio).
* Quando eu estava no matric, parei a minha medicação.
* Saí com os meus amigos.
* Não me apercebi realmente que estava a falhar.
* Tudo o que eu fazia era apenas viver a minha vida a divertir-me.
* Como eles dizem, viver a vida ao máximo.
* Sim, eu estava a beber, sim, eu estava com os tipos.
* Uma coisa levou à outra e estes tipos chegaram.
* Trancaram-nos na sala, espancaram-me, eu estava consciente.
* Depois violaram-me.
* Fui à esquadra da polícia para fazer queixa.
* Aqueles tipos foram presos nessa noite.
* Mas eles foram soltos em dois dias.
* Isso apenas trouxe ódio dentro de mim, trouxe medo de certa forma.
* Quando fazia os meus exames, chorava ou rasgava a página e abanava, ou simulava uma doença.
* chumbei no meu exame de matemática em 2009.
* Foi então que conheci um tipo chamado Tyrone.
* Ele não conhecia o meu estatuto.
* Ele apenas veio ter comigo e convidou-me para sair.
* Eu revelei-lhe e ele não aceitou bem.
* Fizemos ambos o teste e ele era seropositivo e eu era seropositiva.
* Isso levou-lhe muito tempo para aceitar.
* Os grupos de apoio ajudaram-no muito e ajudaram-nos muito.
* Quatro meses após a divulgação consultámos um médico.
* O médico fez alguns testes e disse que a minha contagem de CD4 era boa.
* E que podíamos tentar por um bebé.
* Eu tenho uma menina.
* Com nome de keabetswe.
* Ela tem três anos de idade.
* E ela está saudável como sempre.
* E ela é HIV negativa.
* Quero que as pessoas saibam que há vida depois do HIV.
* Não posso mudar o meu estado de seropositividade, mas você pode mudar a sua atitude.
* Zero Estigma,
* Zero Discriminação
 |  |
|  |
| * O médico queria falar consigo pessoalmente.
* Ok
* Alô Alô, estou a falar do hospital
* O sinal aqui é fraco... olá...
* Por favor aguarde um segundo ...
* Algum parente de Martin por perto?
* Sim...
* Por favor, obtenha estes medicamentos ...
* Irmã....
* Como está a Martin?
* Ela está bem.
* Irmã, como está Sandhya?
* Irmã... Irmã... por favor...
* Pai... por favor tome conta dela por um momento....
* Irmã...
* aah... Pode trazer um sumo de fruta ou algo para beber...
* Espera aí...
* Você é surda?
* Há quanto tempo é que ele lhe pergunta?
* Vou só verificar e depois digo-lhe algo.
* O médico vai vê-lo no seu camarote. Por favor, encontre-se lá com ele.
* Ugh...
* Não toque nesse...
* Ah... Sim. Estamos à espera em frente ao camarote do médico.
* Nós ainda não sabemos nada.
* O médico ainda não nos disse nada....
* Sim... Sim... Estamos à espera aqui....
* Está bem... Eu ligo-lhe de volta e aviso-o...
* Quando é que o médico virá?
* Não fique tão tenso... Relaxa... Deixe o médico vir...
* Doutor...
* Eu sou o marido da Sandhya...
* Ninguém me está a dizer nada.
* Ela está bem, doutor? Como está ela? o que está a acontecer?
* A minha filha está tão assustada e tensa...
* Não tem de se sentir assustada, minha pequena... A sua mãe está bem.
* Aaah... como é que disse que se chamava?
* Manu...
* És um homem de sorte.
* Na altura certa, ela veio, como se tivesse sido enviada por Deus.
* Quem, doutor?
* Foi ela que salvou a vida da sua esposa.
* Seja abençoada
* ((Ela é ...um homem (arranhar) uma mulher... uma pessoa... Aceita-a...)
* ((este vídeo mostra a vida de indivíduos comuns e quotidianos que lidam constantemente com as verdadeiras lutas de rejeição, discriminação, violência e desalojamento enfrentadas pela maioria dos membros do terceiro género. Ser um transgénero não é uma escolha, mas uma obra da natureza. Ajude-nos a educá-los para que se tornem indivíduos contribuintes da nossa comunidade. Partilhe a luz e ajude-nos a transmiti-la.
* Para mais informações, aceda ao [www.navodayamovement.com](http://www.navodayamovement.com)
 |  |
| O que significa fazer algo "como uma rapariga"? 00:05[Directora] Olá Erin!00:06Olá!00:08[Directora] Muito bem, vou apenas dar-vos algumas acções a fazer, e fazer apenas a primeira coisa que vos vier à mente.00:13Mostrem-me como é "correr como uma rapariga".00:19O meu cabelo, Oh Deus...00:26Mostrem-me como é lutar como uma rapariga.00:32Agora atira como uma rapariga00:36Awww...(Agora fizemos a mesma pergunta a jovens raparigas.00:42O meu nome é Dakota, e tenho dez anos de idade.00:45[Directora] Mostre-me como é correr como uma rapariga.00:52Atira como uma rapariga.00:55Lute como uma rapariga.00:58O que significa para si quando digo para corrercomo uma rapariga?01:01Significa correr o mais rápido que puder.((Quando é que fazer algo "como uma rapariga" setornou um insulto?)) 01:06Então acha que acabou de insultar a sua irmã?01:09Não, quero dizer, sim... insultou raparigas, mas não a minha irmã.01:14Ser "Como uma rapariga" é uma coisa boa?01:17Na verdade não sei o que realmente é... se é umacoisa má ou uma coisa boa. Parece ser uma coisamá.01:22Parece que você está a tentar humilhar alguém01:27Assim, quando estão nesse tempo vulnerável, entreas dez e as doze…((A confiança de uma rapariga despenca durante a puberdade. Sempre (marca) quer mudar isso.)) 01:30como pensa que os afecta quando alguém usa"como uma rapariga" como insulto?01:35Acho que isso diminui definitivamente a auto-Confiança deles. 01:38e coloca-os realmente no chão, porque durante esse tempo já estão a tentar descobrir-se a si próprios.01:44E quando alguém diz: "Bates como uma menina" écomo...01:48Bem, o que é que isso significa? Porque elespensam que são uma pessoa forte.01:52É como dizer-lhes que são fracos, e que não são tão bons como eles.01:57E que conselhos tem para as raparigas jovens que são ditas que correm como uma rapariga, que dão pontapés como uma rapariga.02:03bater como uma rapariga...nadar como uma rapariga ....02:06Continue a fazê-lo, porque está a funcionar.02:08Se alguém disser que correr como uma rapariga, ou dar pontapés como uma rapariga, ou disparar como uma rapariga....02:13é algo que não deveria estar a fazer, esse é o problema deles.02:16porque se você ainda está a marcar, e ainda está a chegar à bola a tempo, e ainda está a ser o primeiro02:21Está a fazê-lo bem. Não importa o que eles dizem. 02:23Quer dizer, sim! Dou pontapés como uma rapariga, nado como uma rapariga, ando como uma rapariga, e acordo de manhã como uma rapariga...02:29Porque eu sou uma rapariga.02:31E isso não é algo de que eu possa me envergonhar,por isso vou fazê-lo de qualquer maneira.02:35É isso que eles devem fazer.02:37[Directora] Se eu lhe pedisse para correr como uma rapariga agora, fá-lo-ia de forma diferente?02:42Eu correria como eu próprio02:44Você gostaria de ter a oportunidade de refazê-lo?02:47Yeah.02:58Porque não pode "correr como uma rapariga"também significar ganhar a corrida?"Vamos fazer com que 'como uma rapariga'signifique coisas maravilhosas" Junte-se a nós paradefender a confiança das raparigas em always.com  |  |
| Outro vídeo. As palavras-chave estão no monitor daestação em espanhol.  |  |
| * Chegou a hora
* Acabar com a discriminação matrimonial.
 |  |
| Filme transgénero |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-3-what-makes-a-good-story/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:05Cada cidade tem um batimento cardíaco. 00:08Lagos tem o batimento cardíaco de um monstro.00:12Mas eu amo ela. 00:15Quando cheguei a Lagos, não tinha nada 00:20Mas era o meu sonho vir aqui. 00:24Como Homem, vocêdeve providenciar. Você trabalha arduamente e cuida da sua família.00:27É preciso ser forte.00:31Ė preciso superar muitos desafios. 00:43Eu vim a Lagos para encontrar esta equipe 00:46Esta equipe faz parte de mim 00:50Agora estou a cortar00:53[Música]00:59Perder a minha perna não é uma perda.01:01[Música]01:03Ė uma vantage.01:07Foi por causa deste acidente que encontrei a minha mulher.01:11Encontrei a minha equipe01:14Encontrei a vida que perdi. 01:17Sou um homen sortudo. 01:20O meu nome é goodluck obeiyese. 01:24Sou um homem de sorte.  |  |

1. Dois vídeos em <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-6-in-what-shape-will-your-story-come/>

|  |  |
| --- | --- |
| <https://www.youtube.com/> watch?v=1pM5d01S9w4&feature=emb\_logo | O mesmo video repitido. |
| Uma história verdadeira.A mãe vai ficar desapontada comigo.Ela pensa que eu vou ser médica.Assim, quando as férias terminarem, édirectamente para o internato.Ela não me deixou ficar para trás nem sequerpor um dia.Mãe. Eu digo-te!A mãe fez a sua vida por conta própria.Ela tinha apenas 18 anos quando o seu pai aexpulsou para ficar por sua conta.Até mesmo a ideia de viver sozinho meassusta.Eu nunca vi o meu pai.e a minha mãe biológica.Ela costumava estar sempre doente.Só me lembro daquele um dia com ela.Um que eu nunca poderei esquecer.Algumas pessoas levaram-na numaambulância. e ela nunca mais regressou.Então, um dia, apareceu a mãe.Ela tomou-me carinhosamente nos seus braços.e para a sua casa.Eu não me sentia bem, por isso ela sentou-seao meu lado a noite toda. De manhã ela deu-me um belo vestidovermelho e fez-me muitas batatas fritas.Já passaram 10 anos, e agora ela é mais amiga do que mãe para mim.O domingo é o nosso dia preferido.Uma bela massagem a óleo durante a manhã.seguido do meu almoço favorito, kadhi chawal.E à noite, um filme de terror.Fico assustado, mas quando a mãe está porperto, nem tanto.Esta é a minha mãe.Não é ela adorável? A mãe tem enfrentado tantos problemas na sua vida. e passou por muita coisa. No entanto, ela sempre cuidou de mim. O meu livro cívico diz que todos têm direito aos direitos básicos. Então por que é que a minha mãe lhes é negada? É por isso que não vou ser médica, vou ser advogada da minha mãe. Contra todas as probabilidades, Gauri Sawant está a criar a órfã Gayatri como sua. Todos merecem o toque de cuidado.  |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/step-5-identify-the-right-messengers/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:00[Música]00:04o meu nome é Willie Mutunga Eu era chefe de00:08justiça e presidente do Supremo00:10Tribunal do Quénia00:12Juntei-me à Universidade de Nairobi quando00:17Kenyatta tinha dois anos de vida, mas havia00:21uma ditadura clara um fluxo de matéria que é00:25o que era o meu escritório é onde eu fui escolhido. mas tomámos uma posição e fomos punidos00:33Fui detido durante 16 meses como é00:36sorte de estar vivo muitas pessoas morreram00:38durante esse período, pelo que houve00:43consequências que tornam muito difícil00:45para que se sinta confortável com o00:47sistema que lhe faz isso e a sua00:50família e depois você apercebe-se que não é00:52só você, dessa forma, obtém companheiros00:58os viajantes encontram sindicatos tão problemáticos01:03encontra mulheres que têm problemas que encontra01:05gays de problemas que se apercebem que são01:08não só em algum momento saberá que o fará01:11ser normal para as pessoas apoiarem01:13sobre a descriminalização do movimento pelos direitos dos gays01:18significa alinhar os estatutos com a01:21visão da Constituição que é01:23sobre a igualdade de direitos empatizando com01:27identidades diferentes como um espaço para todos01:30de nós, percebe que quando começa01:35lutando pelo direito à alimentação que somos01:37seres humanos que não vamos procurar01:39em identidades sexuais que queremos 01:41queremos saúde queremos educação01:44porque nós somos ou uma família humana no01:47momento em que nos permitimos estar divididos01:50com base na orientação sexual, nós01:53nunca seremos capazes de alcançar a01:55humanidade que necessitamos neste continente01:57e no mundo |  |